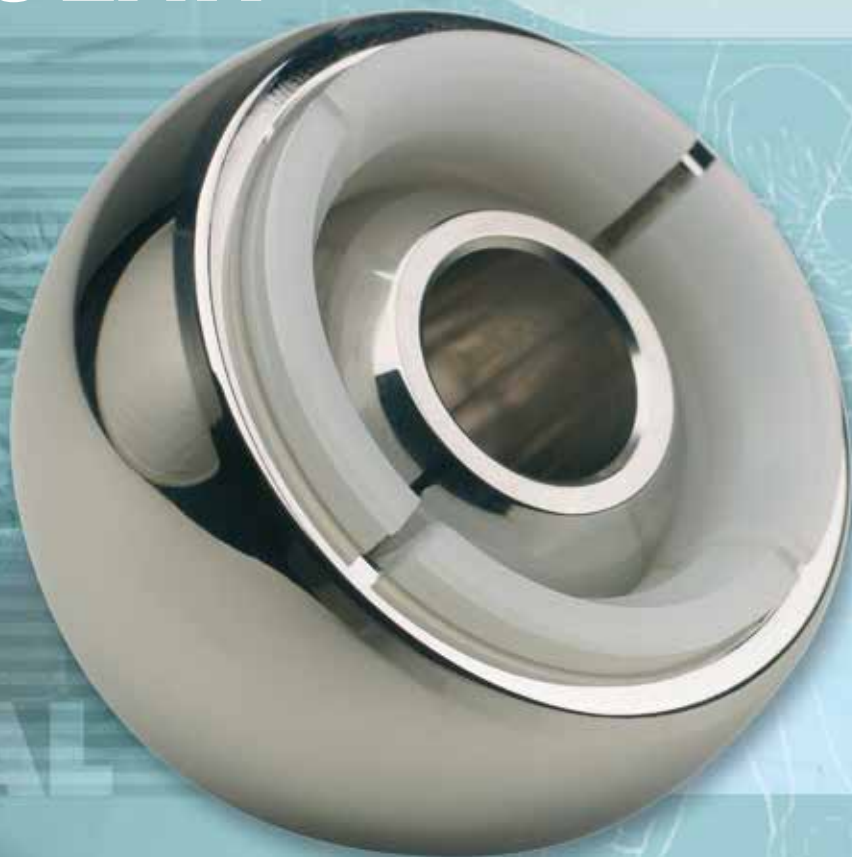


BIARTICULAR



Cabeza Biarticular
Testa Biarticolare



surgival
GRUPO COSÍAS

Técnica Quirúrgica *Tecnica Chirurgica*

1 · Vía de abordaje a discreción del cirujano.

1 · Approccio chirurgico a discrezione del chirurgo.

2 · Exposición de la cabeza femoral.

2 · Esposizione della testa femorale.

3 · Osteotomía del cuello femoral a 45°.

3 · Osteotomia del collo femorale a 45°.

4 · Apertura y exploración de la cavidad medular con una cuchara estrecha y larga.

4 · Apertura ed esplorazione della cavità midollare con una curetta stretta e lunga.

5 · Introducción secuencial de las raspas para labrar el lecho de la prótesis femoral.

5 · Introduzione sequenziale delle raspe per attivare l'attività femorale della protesi femorale.

6 · Implantación del vástago elegido.

6 · Impianto dello stelo scelto.

7 · Sobre el vástago definitivo se pueden realizar las pruebas de cabeza y cúpula elegidas, ya que el instrumental incluye cabezas de prueba de diámetro 28 mm y cono 12/14.

Nota: Si el vástago elegido es marca SURGIVAL, se podrán realizar pruebas previas de cabeza y cúpula incluso sobre la raspa.

7 · Sullo stelo definitivo si possono effettuare le prove di testa e cupola scelte, poiché lo strumentario include teste di prova di diametro 28 mm e cono 12/14.

Nota: Se lo stelo scelto è un prodotto SURGIVAL, si potranno effettuare prove precedenti di testa e cupola anche sulla raspa.

8 · Ensamblaje de los distintos elementos siguiendo los siguientes pasos:

1º Paso: Introducir la cabeza de 28 mm de diámetro a presión en el interior del inserto de polietileno.

2º Paso: El bloque cabeza-inserto se introduce en la cúpula Biarticular observando que está bien encajado.

Nota: El ensamblaje de cabeza, inserto y cúpula es aconsejable realizarlo en la mesa de instrumentación.

En los casos que se consideren oportunos también es posible el ensamblaje directamente sobre el cuello del vástago femoral.

8 · Assemblaggio dei distinti componenti seguendo i seguenti passi:

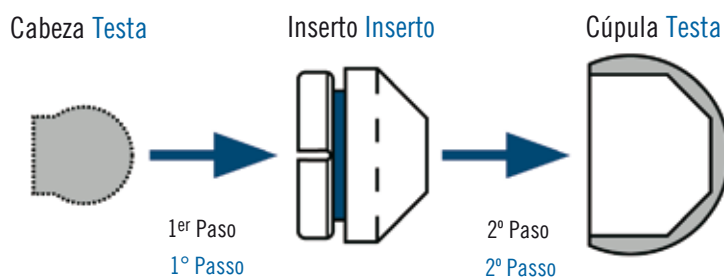
1º Passo: Introdurre la testa di 28 mm di diametro a pressione all'interno dell'inserto in polietilene.

2º Passo: Il blocco testa-inserto viene introdotto nella cupola Biarticolare verificando che sia ben incastrato.

Nota: Si consiglia di effettuare l'assemblaggio di testa, inserto e cupola sul tavolo di strumentazione. Nei casi in cui si considera opportuno è anche possibile effettuare l'assemblaggio direttamente sul collo dello stelo femorale.

9 · Impactación del conjunto Biarticular sobre el vástago y reducción de la articulación.

9 · Impattazione dei componenti assemblati Biarticolari sullo stelo e riduzione dell'articolazione.

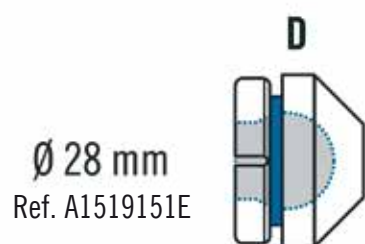
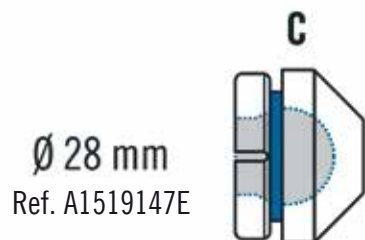
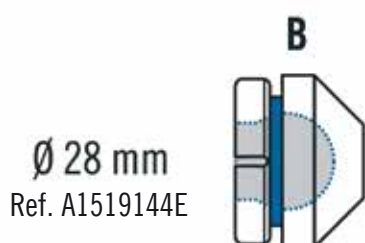
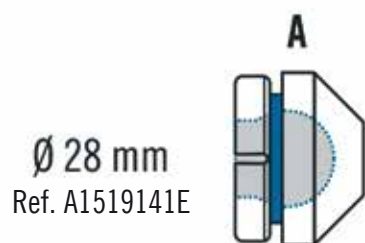


Extracción del Inserto *Estrazione dell'Inserto*



Inserto *Inserto*

Cúpula *Testa*



Instrumental Strumentario

Set completo instrumental biarticular
Set completo strumentario biarticolare

Ref. A1519000

Bandeja instrumental
Vassoio strumentario

Ref. A1519011



1 Cabeza prueba biarticular
Testa prova biarticolare

Ref. A1519541	Ø 41 mm
Ref. A1519542	Ø 42 mm
Ref. A1519543	Ø 43 mm
Ref. A1519544	Ø 44 mm
Ref. A1519545	Ø 45 mm
Ref. A1519546	Ø 46 mm
Ref. A1519547	Ø 47 mm
Ref. A1519548	Ø 48 mm
Ref. A1519549	Ø 49 mm
Ref. A1519550	Ø 50 mm
Ref. A1519551	Ø 51 mm
Ref. A1519552	Ø 52 mm
Ref. A1519553	Ø 53 mm
Ref. A1519554	Ø 54 mm
Ref. A1519555	Ø 55 mm

2 Cab. prueba P/vástago Ø 28 mm
Testa prova per stelo Ø 28 mm

C/C cono 12/14
C/C cono 12/14

Ref. A1536040

C/M cono 12/14
C/M cono 12/14

Ref. A1536041

C/L cono 12/14
C/L cono 12/14

Ref. A1536042

C/XL cono 12/14
C/XL cono 12/14

Ref. A1536043

3 Discos probadores (par/impar)
Dischi campione (anche separati)

Ref. A1519020

4 Posicionador extractor
Posizionatore estrattore

Ref. A1519021

5 Cíncel hueco
Scalpello cavo

Ref. A1160020

6 Extractor P/Insertos biarticular
Estrattore Per Inserti biarticolari

Ref. A1519022

Caja vacía 1 Fil 60 x 30 x 11
Contenitore vuoto 1 Filtro 60 x 30 x 11

Ref. B4500001



Cabeza Biarticular Testa Biarticolare

La **Cabeza Biarticular**, también denominada **Bipolar o Bicéntrica**, fue ideada fundamentalmente como medio para reducir la fricción que se desarrolla, en la mayoría de los casos y de una manera precoz, en el cartílago acetabular al contacto directo de la cabeza metálica de una endoprótesis en una semi-artroplastia clásica.

La **Testa Biarticolare**, denominada anche **Bipolare o Bicentrica**, è stata ideata principalmente come mezzo per ridurre la frizione che si sviluppa, nella maggior parte dei casi e in maniera precoce, nella cartilagine acetabolare al contatto diretto della testa metallica di una endoprotesi in una semi-artoplastica classica.

La **Cabeza Biarticular** consta de dos partes; una **Cúpula** metálica que está en contacto con el acetábulo y un **Inserto** de polietileno que se adapta a dicha cúpula, en cuyo interior, a su vez, se ha introducido la cabeza del vástago femoral. De este modo se crean dos articulaciones, una entre acetábulo y cúpula, y otra entre inserto y cabeza femoral.

La **Testa Biarticolare** si compone di due parti: una **Cupola** metallica che è in contatto con l'acetabolo e un **Inserto** di polietilene che si adatta alla suddetta cupola, nel cui interno, a sua volta, è stata introdotta la testa dello stelo femorale. In questo modo si creano due articolazioni, una tra acetabolo e cupola, e un'altra tra inserto e testa femorale.

La **Cúpula** es de acero inoxidable (AISI 316 LVM). Se presenta en 15 medidas (de 41 a 55 mm), con una cadencia de 1 mm.

La **Cupola** è di acciaio inossidabile (AISI 316 LVM). Si presenta in 15 misure (da 41 a 55 mm), con una cadenza di 1 mm.

El **Inserto** se elabora en polietileno de ultra alto peso molecular (UHMWPE), lo que se traduce en un menor "debrí" por desgaste. Se presenta en cuatro medidas (A, B, C, D) y con un diámetro interno de 28 mm.

L'**Inserto** è elaborato in polietilene di ultra alto peso molecolare (UHMWPE), che si traduce in meno "debris" da logorio. Si presenta in quattro misure (A, B, C, D) e con un diametro interno di 28 mm.

Implantes Impianti

Cabeza Femoral
Testa Femorale



Ø 28 mm Cono 12/14
Ø 28 mm Cono 12/14

Ref. A1509040E	Cuello Corto / Collo Corto
Ref. A1509041E	Cuello Medio / Collo Medio
Ref. A1509042E	Cuello Largo / Collo Lungo
Ref. A1509043E	Cuello ExtraLargo / Collo XL

Acero inoxidable AISI 316 LVM
Acciaio inossidabile AISI 316 LVM

Inserto P/Biarticular
Inserto Per Biarticolare



Ø Interno 28 mm
Ø Interno 28 mm

Ref. A1519141E	41 - 42 - 43
Ref. A1519144E	44 - 45 - 46
Ref. A1519147E	47 - 48 - 49 - 50
Ref. A1519151E	51 - 52 - 53 - 54 - 55

P.E. UHMWPE
P.E. UHMWPE

Cúpula Biarticular
Testa biarticolare



Ref. A1519041E	Ø 41 mm
Ref. A1519042E	Ø 42 mm
Ref. A1519043E	Ø 43 mm
Ref. A1519044E	Ø 44 mm
Ref. A1519045E	Ø 45 mm
Ref. A1519046E	Ø 46 mm
Ref. A1519047E	Ø 47 mm
Ref. A1519048E	Ø 48 mm
Ref. A1519049E	Ø 49 mm
Ref. A1519050E	Ø 50 mm
Ref. A1519051E	Ø 51 mm
Ref. A1519052E	Ø 52 mm
Ref. A1519053E	Ø 53 mm
Ref. A1519054E	Ø 54 mm
Ref. A1519055E	Ø 55 mm

Acero inoxidable AISI 316 LVM
Acciaio inossidabile AISI 316 LVM



Tecnología Europea de Vanguardia
Tecnología Europea all'Avanguardia

Distribuido por: Distributed by:



SURGIVAL COMERCIAL

C/ Ignasi Iglesias, 70
08950 · Esplugues de Llobregat · Barcelona · España
Tel. (+34) 93 480 92 22 · Fax (+34) 93 480 92 23
e-mail: orbimed@surgival.com

FÁBRICA / DPTO. INTERNACIONAL

Parque Tecnológico
C/ Leonardo Da Vinci, 12-14 · 46980 · Paterna · Valencia · España
Tel. (+34) 96 131 80 50 · Fax (+34) 96 131 80 95
e-mail: surgival@surgival.com



www.surgival.com



ICABICT03 / 07-2015 © Rev. 1

El marcado CE es válido únicamente si también está impreso en la etiqueta del producto.